# AMMAGINATION OF THE PROPERTY O

安利月刊 Helping People Live Better Lives

11.2008

E. FUNKHOUSER<sup>™</sup> NEW YORK

08秋冬限量版彩妝系列

- 預防流感營養組合
- 紐崔萊巴西有機農場生態之旅





# 提速前進 Going farther, faster

毋庸置疑,我們是一間既成功又強大的公司,50年來的輝煌成就,足以為傲。然而,我們成功而強 大,卻切忌自滿,反應掌握優勢,提速繼續向前邁進。

今年的重點工作之一,是從消費者的角度,檢視產品線和定價,藉以瞭解他們的需要、所喜愛的安利 產品和其認為適合的價錢,從而促使消費者向你們選購產品。

事實上,我們過去3年在研究上的投資,較前增加兩倍,目的正是瞭解消費者所想。只要知道他們的 需求,我們即會迅速研製產品、生產,繼而推出市場。

我們受歡迎的產品越多,你們的業務便會愈益擴展,因為關鍵在乎他們喜愛安利產品,同時願意以我 們所定的價格購買。

最佳的產品搭配適當的售價,有助你們充分把握這個良機。協助你們取得成就,是我們首要的任務。

We're a successful, strong company - there's no doubt about that. And we're proud about what we've been able to accomplish in our first 50 years. But just being successful and strong is not enough, because we all know that we are in a position to go even farther, even faster.

One of our top priorities this year is to look at our product line, and our pricing, from the perspective of the consumer. We need to know what people want, and what products we can offer that will put a customer in front of you - ready to buy. And we need to know what price will make them want to buy from you.

We have tripled our research budget the past three years. And we did that for a very good reason because we want to find out what consumers think. As we find out what consumers really want in a product, we're going to go right to the lab, make it, and get it to the market – quickly!

We want to have more hot selling items in our line-up because nothing helps your business like someone who likes the products they see and the price we ask them to pay.

Having the best products and the right price will help you make the most out of this wonderful opportunity. And helping you be successful is our number one priority.

# AVACTRA Content 11.2008

安利月刊

Helping People Live Better Lives



## 焦語箴言 ACHIEVE

2 提速前進

## 全城焦點 FEATURE

4 E. FUNKHOUSER™ NEW YORK

## 08秋冬限量版彩妝系列

## 優秀事業 ACHIEVE

- **6** 安利濃情系列(**3**) 昔日知己良朋,今天同享成就
- 10 恭賀新晉百銷商
- 13 零售推薦龍虎榜

## 健體室 MYHEALTH

- 14 原粒粟米 味覺新驚喜 紐崔萊全新香營粟米湯健美寶營養代餐
- 15 安利紐崔萊 意大利甲組勁旅AC米蘭
  - 優質營養與頂尖球隊的完美組合
- 16 預防流感營養組合
- 18 安利紐崔萊 全球銷量冠軍的維他命、礦物質及保健食品品牌
- 20 紐崔萊廣告矚目登場

## 形象坊 MYSELF

- **22** Creme L/X 肌膚瞬間重拾15年青春
- **26** Creme L/X 光芒四射的一夜
- 30 無懼天氣驟變 唯有雅姿

## 安樂窩 MYHOME

- 32 五彩養顏湯
- 34 蒸梅子味噌排骨

## 安利活動間 HAPPENINGS

- 36 紐崔萊巴西有機農場生態之旅
- 39 安利禮券 送禮的最佳選擇

## 安利中國心 HEART ON CHINA

- 40 平凡工作 非凡使命 安利志願者服務京奧
- 42 優質服務在安利 ― 高效・專業・貼心・安心

## 更正啟示 Notice

上一期優秀事業訪問的被訪者朱惠玲的業績為翡翠直系 直銷商,特此更正。對於有關錯誤導致任何人仕之不便 之處,香港安利深感抱歉,敬請原諒。



美國安利機構於1959年在美國密西根州亞達城創立,是全球最大的直銷機構之一,辦事處遍佈全球80多個國家及地區。 • 香港安利「安利月刊」由美國安利(香港)日用品有限公司出版。 • 香港銅鑼灣希慎道33號利園38樓。 • 香港銅鑼灣郵政信箱30704號。 • 電話:2969 6333 • 香港直銷協會及世界直銷協會會員 • 香港安利互聯網址:www.amway.com.hk • 電子郵件信箱:ahkinfo@amway.com • 版權所有,翻印必究。 • 安利優質產品陳列室及購貨中心:銅鑼灣、九龍、屯門、澳門

Founded in Ada, Michigan, USA in 1959, Amway Corporation is one of the largest direct-selling companies in the world, covering some 80 countries and territories. • AMAGRAM is published by Amway Hong Kong Limited. • 38/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

- and territories. AMAGRAM is published by Amway Hong Kong Limited. 38/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.
   P.O. Box 30704 Causeway Bay Tel: 2969 6333 Members of the Hong Kong Direct Selling Association and World Federation of Direct Selling Associations Web site: www.amway.com.hk
- E-mail: ahkinfo@amway.com All copyrights reserved. Amway Showrooms and Merchandising Centres: Causeway Bay, Kowloon, Tuen Mun, Macau.



# E. Funkhouser 08 秋冬限量版彩妝系列

Fall 2008 Mystic & Magic Holiday Set

千變萬化的妝容方可表現現代女性多面性的特質。在國際級彩妝大師 Eddie Funkhouser的帶領下,今個秋冬讓你展示不一樣的優雅氣質。

## EFNY全新限量版 多效亮麗彩盒連化妝掃套裝

11月1日 隆重登場

EFNY了解到女性對化妝品的要求,因此特別推出全新限量版多效亮麗彩盒連化妝掃套裝。不少時裝品牌今季都用上高貴的材料,如帶古典味道的天鵝絨、高貴的皮草等等,EFNY全新限量版多效亮麗彩盒助你散發優雅動人氣息,糅合了不同深淺度的咖啡色、桃紅及粉紅,2款胭脂、3款眼影及3款不同色調及質地的唇膏,讓你塑造獨一無二的典雅妝容,同時方便女士們隨身攜帶,是你今季必備的妝物。

TIPS: 今季時裝以冷色調為尚,如黑白灰藍等等, 而EFNY多效亮麗彩盒以柔和嫵媚的啡、桃紅 及粉紅為主,為今個秋冬帶來一抹醉人暖意。

5548 DP\$350





## EFNY全新限量版 亮唇啫喱組合

11月1日 隆重登場

清新的淡啡、彩紫與鮮黃,交織出一系列極具個性的色彩,同時提供滋潤、閃爍與亮澤的質感,配合EFNY的全新 秋冬彩妝系列,煥發時尚、優雅的動人風采。

TIPS: 晶瑩亮澤的唇彩能為以深沉色調為主的 秋冬時裝帶來點題之效。

5550 DP\$225

請親臨EFNY專櫃,了解今季流行的色調及化妝技巧。

\* 葡幣價格的計算方法約為港幣價×1.032。Price in PTC equals to HK\$1 x 1.032 \* 售貨額BV=直銷商價目DP



# 昔日知己良朋,**今天同享成就** The True Meaning of Friendship

八十年代的香港,兩位年青少女相識於微時,滿懷夢想,對未來充滿美好的期盼,雖然沒有雄厚的家庭背景,然而在安利的平台上,兩人為著同一目標,經歷幾許奮鬥,一同建立屬於自己的事業,現在已擁有美滿家庭,享受著美好人生。

Back in the 1980s, two Hong Kong schoolgirls started a friendship that looks set to last a lifetime. The closer the friends became, the more they knew that they shared the same goals and dreams. Two decades later, both of them are successful Amway leaders with happy families and enjoy rewarding lives.

在邁向目標的道路上,她們從來都不曾孤獨過。從中學同學,到生意拍檔,到成功的安利領導人,她們總是並肩前進。難得的是,她們的友誼仍能保持著良性競爭和互動,有時你領先一步,有時我走快一點,但落後的一方總會發力趕上,一路上兩人互相伴隨。當看到對方成功,自己也會感到喜悅和欣慰,這是因為對方的成就中也有自己的存在。由中學時代建立起來的友誼從不褪色,反而歷久常新,這正是安利事業和友誼同步成長的價值。



安利雙鑽石直系直銷商張可芝

五十年前,在美國有兩位年青的好朋友,為著同一個創業夢想,同心協力,由家中的地窖開始,一步步開拓出一個舉世知名的跨國大企業。兩人不但成就了自己的事業,更為千千萬萬有夢想的人帶來成功的機會,他們就是安利公司的創辦人狄維士和溫安洛先生。今天,安利公司已經傳到第二代,兩位創辦人的友誼仍然薪火相傳,而世界各地的安利直銷商,亦傳承了創辦人的這份理念,他們堅信友誼的價值,以分享作為發展安利生意的橋樑。每一個安利成功的故事,都是一個友誼和事業同步成長的濃情故事。

Fifty years ago, two young men began working together towards their dream. From a basement operation to a global corporation, their dream did come true – and is now helping others strive for success. Those young men were Richard DeVos and Jay Van Andel and their belief in the importance of synergy in developing a business is shared by today's Distributors. Indeed, it seems there is a true friendship behind many a success story in Amway.

## 學生時代 友誼萌芽

張可芝: 當時我是中五的插班生。印象中那是新界一間很大的中學,有自己的運動場,而學校也以出產不少學界運動健將而聞名。不知是否環境的關係,在這裡讀書的學生,都是比較好動活躍。Jolly(曾桂芬)是我在這所新學校裡的同班同學,可能因為大家的性格都比較外向和樂觀吧,我倆特別投緣,無論是讀書事、家庭事、感情事或是少女心事,我們都無所不談,放學後也經常走在一起,是一對很要好的朋友。

Joly聰明玲琍、善解人意,而且處事獨立,很會照顧別人,是一個值得信賴的朋友。記得當時大家為了考試取得好成績而要日以繼夜地溫習,情境仍然歷歷在目。

## 一起奮鬥 回味無窮

剛認識安利時,我只把它當是一份兼職,能夠讓我在工作以外賺取額外收入。後來參加安利舉辦的會議,對生意加深了解,才知道在我面前的,是一個發展終生事業的好機會。我認為好東西當然要跟好朋友分享,當Jolly來電說想了解安利,我立即為她詳細解釋,同時衷心地希望她能掌握安利事業的契機。我相信如果大家一同發展這個生意,見面的機會肯定更多;同時我也覺得安利生意很切合她的性格,而事實亦證明了Jolly的領導才能。

回想我們一起奮鬥發展安利的往事, 真是令人回味無窮。記得早期的小組會 議常在我家中舉行,小小地方卻容納著 、、七十人,絕大部份的人都是站著來 開會,甚至連廚房也站滿了人。當弟弟 回家時,看到門外排了六七十雙鞋子, 大吃了一驚……那情境至今仍然一一 深刻。我與Jolly很有默契,大家一類 展表安利生意,所以大家的業績都的 展得很快,團隊亦不斷壯大。我們的目標、理想、人生觀本來已經非常相近, 在安利世界中更見合拍。雖然我們彼此 的團隊已發展到一定的規模,並各會互 相緊密交流。

## 互相信任 互相幫助

**曾桂芬:** 我跟Gigi (張可芝) 在中學已認識,她長得漂亮、打 扮時尚,跟她做朋友我學會了一些從前一竅不通的 事情,例如化妝以及衣著等。她的性格比較外向、 隨和,跟任何人都談得來,所以我們很快便熟絡起 來,我很喜歡到她的家裡玩,她的父母和兄弟姊妹 我都認識,雖然我們只是做了兩年同學,但感覺好 像認識了很多年一樣。

> 畢業後我在警局任傳譯員,想起預科時我曾經參加 過安利,雖然當時並沒有真正去發展,但安利令我 留下一個不錯的印象。

> 當我知道Gigi正在發展安利生意時,第一個想法是: 這次我一定能成功發展安利生意!因為有一個如此 熟悉而值得信任的好朋友也在做安利,令我有著 莫名的安全感和信心。於是打電話給她問個明白。 記得我問了她三個問題:你是不是在做安利?她答 是;你的成績怎樣?她說不錯;你每月可以賺多少 錢?她說千多元吧。在80年代,這是個很不錯的額 外收入。聽到Gigi的回答如此堅定,於是想到自己跟 她在不同方面都很相似,如果她能成功,我也應該 可以成功;結果,Gigi成為了我第二次參加安利的推 薦人。

> 這次我下定決心要發展安利生意,首先是要得到身邊人的支持。我二話不說,就帶男朋友去聽安利生意計劃,當時Gigi想與我分享邀約的技巧,由於對象是我的男朋友,也就拒絕了她。結果,我的邀約失敗了,但又不好意思告訴Gigi·······其實開始發展安利時,我只把Gigi當成好朋友,沒有把她看成自己的上線,但經過這次後我發現原來還有很多東西值得從她身上學習,而且她的經驗比我豐富,對我在發展安利事業方面很有幫助。

## 安利世界 友誼昇華

張可芝: 安利不但令我和Jolly的友誼可以好好地維繫,更加得以昇華。我們既是好朋友,亦是生意上的好拍檔,同時又是良性競爭的對手 — 見你跨前了一步,我怎能落後?於是發力追上。因此,我們都是在差不多的時間成為明珠、翡翠和鑽石。雖然Jolly比我們更快成為行政鑽石直系直銷商,但這亦激勵我們不斷進步,並達到雙鑽石業績。能有這樣的朋友,唯獨在安利的世界中才做得到。

**曾桂芬:** 反觀當年一起讀書,親密無間的同學們,現已各散東西,保持往來的朋友沒剩幾個,別說有些已移民外地,或已改了電話號碼搬了屋,即使在香港咫尺之近,也難以見上一面。不是説不想相見,只是彼此都在忙,轉變中友誼難以維繫。相反,我與Gigi卻在安利所舉辦的各種培訓及旅遊獎勵活動中,友誼漸漸得到昇華。



安利行政鑽石直系直銷商曾桂芬

They were never alone on the road to success. From their humble beginnings as secondary school classmates through the successful businesswomen they are today, both have benefited from the healthy rivalry that exists between them. When one of them enjoys success, the other will do her best to match her friend's achievements. And both are happy when they are able to help each other.

Gigi Cheung and Jolly Tsang talked to Amagram about how the Amway business has helped to strengthen their special bond.

## A great friendship begins

**Gigi:** I transferred to Jolly's school in Form 5. It was a big school with an outdoor stadium. In fact the school was famous for producing good athletes and the students were generally very active. Jolly was my classmate and, as we were both extroverted and optimistic, we soon became good friends. We shared everything – from homework to family, and even love affairs! I saw that Jolly was a smart, independent and reliable person – knowing her gave me a real feeling of security.

## Sharing the same goals and dreams

**Gigi:** At the beginning I viewed Amway as just a part-time job – a way to earn a bit more money. But after attending the gatherings and understanding more about the business, I began to view it as a life-long career opportunity. I like the concept of sharing, so when I received a call from Jolly saying that she wanted to know more about Amway, I saw a great opportunity to help my friend strive for success. I think the Amway business suits her very much – something that's clearly evident in the way she leads her team.

I still remember how we went about developing our Amway business. Most of the team meetings were at my home, sometimes with 60 or 70 people coming along. Everyone had to stand or cram into the kitchen – my brother was shocked when he saw so many shoes at the entrance to our home! It really feels like it just happened yesterday.

Now we have a great mutual trust in the team and have faith in striving for success together. Our business and the team developed rapidly. We share similar goals and dreams, and have the same values in life, helping us to grow together and become the best of companions. Even though it's getting harder to keep the team spirit intact, we still feel very connected to each other.

## Striving together for success

**Jolly:** Gigi was like a sparkling diamond to me – beautiful and fashionable. She teach me how to look prettier through better makeup and clothes-matching skills. Gigi was extrovert and easy-going. We became friends straight away and I used to visit her home often. Although we were classmates for just two years, I felt liked I'd known her for a very long time.

**Jolly:** My first job after graduation was working as an interpreter with the Hong Kong Police Force. I'd joined Amway when I was in Form 6 but I didn't understand much about the company or how to develop the business at that time. But by the time I had built up a very positive impression on Amway.

When I discovered that Gigi was also developing her Amway business, I feel more confident about my own success. After all, if the friend I trusted the most was working with me, I was sure to feel more secure. So I give her a call and asked her three questions. "Are you developing the Amway business?" "Yes," she said. "How are your results?" "Not bad," she replied. "How much money can you earn every month?" "More than \$1,000," she answered — which was quite an attractive sum at that time.

Gigi and I were quite similar, so if she could succeed then why couldn't I? I knew we could achieve bigger success in Amway together, and Gigi became my sponsor for my second time to join.

That's why I pledged to work so wholeheartedly in the business. Since I needed the support of my companion, I took my boyfriend along to the gathering. Gigi wanted to teach me the skill of inviting people, but to be honest, I thought I could handle it because my invitation target was my boyfriend. It should be easy but I failed, and was too embarrassed to tell Gigi. At that point I understood that I still had many things to learn. Now I treasure her experiences and the way she helped me find the path to success.

## True friendship lasts forever

**Gigi:** Amway not only helped us to maintain our friendship, it actually helped to take it to another level. We are good friends, business partners and also competitors who share a very healthy rivalry. If I saw Jolly improved, it's hard to tolerate the gap between us. I chose to boost my own business until we both achieve the same level of success.

We became Pearl, then Emerald and then Diamond Direct Distributors at the same time. Jolly became an Executive Diamond Direct Distributor earlier than me, but that just a motivation for me to become a Double Diamond Direct Distributor. Such a friendship can only survive in the Amway business.

**Jolly:** Back to the old schooldays, a group of classmates who were very close, but now only a few of them still keep in touch. Some have migrated to other countries, while others moved and changed their phone numbers, making it more difficult to meet up. Everyone has busy lifes now and seems to be getting more difficult to maintain a friendship.

In Amway, we can meet up through various training sessions and overseas leadership seminars. That made me easier to keep in touch with my great friend Gigi and I'm sure now that our friendship will last forever!



## 後記 Notes

讀預科時,張可芝的男朋友吳志強和曾桂芬的男朋友陳 鎮平,都成為了現任丈夫,由男女朋友到夫婦,在發 展安利的歷程中都得以成長。我們可以看到的不但是 張可芝、曾桂芬的友誼得以歷久常新,吳志強、張可芝 和陳鎮平、曾桂芬兩對夫婦間的感情,亦在歲月中煉得 醇厚如酒,足見安利世界濃情之美。

During Form 6, Anman is Gigi's boyfriend and Boe is Jolly's boyfriend, now they both get married, and develop Amway business together. Not only the friendship of Gigi and Jolly last forever, but also the relationships among the couples, that's how Amway's synergy works!

優秀事業

# 恭賀新晉直銷商 Congratulations to Our New Qualifiers



## 藍寶石直系直銷商 Sapphire Direct Distributors



## 謝恩 (大學生)

由於家人早已成為安利直銷商,從小我就接觸安利產品。後來聽過南韓皇冠大 使金日斗的演説,就決定親身到當地了解安利生意,並於回港後發展安利事 業。早前家人去世,全賴安利提供穩健的保障,讓我們能夠暫時放下工作,仍 可以保持收入。很榮幸的是有一班信任我的團隊,令我真切地明白到:在遠大 的目標面前,其他不過是過程而已。

## Tse Yan, Enosh (University student)

My family members were Amway Distributors and so I used Amway products right from my childhood. At one point I decided to attend a meeting featuring the South Korean Crown Ambassador Mr. Leonard Kim, hoping to understand more about the business. I was motivated enough to start my own Amway business in Hong Kong. One of my family members recently passed away, which made me realise the importance of the financial security offered by Amway. I am lucky that the trust between my family members is unconditional, helping me understand that everything is part of the same process of helping us to reach our goals.



## 李佑明 謝少英(商人/家庭主婦)

十多年前,直銷商朋友送來安利產品,細問之下,才發現優質產品背後有著無 限商機,當中的品質保證提升了我們的競爭力。另外,我最欣賞安利的鼓勵文 化,如旅遊研討會、獎金等等,孩子更在阿拉斯加郵輪之旅上得到其他直銷商 的支持,令學業突飛猛進。作為藍寶石直系直銷商,必須做到本份,以言行身 教下線,才可一同發揮更燦爛的光芒。

## Lee Yau-ming & Siu-ying (Merchant/housewife)

About a decade ago, a friend – an Amway Distributor – gave me a gift of some Amway products. I asked him more about the business and discovered how there were unlimited business opportunities offered through the products. The high-quality products certainly make us more competitive and I truly admire the Amway culture of encouragement that includes the leadership seminars and awards. My kid received a lot of encouragement from Distributors during the trip to Alaska and we even saw his academic results improve afterwards. As a Sapphire Direct Distributor I do my best to help my downlines so that we can all enjoy a brighter future together.



## 明珠直系直銷商 Pearl Direct Distributors



## 王國忠 龐啟香(廚師/飲食業)

初參加安利計劃,主要是購買產品自用為主。後來在安利購貨中心看到不同的領導人的照片,並讀到《安利月刊》中有關新晉直銷商的報導,激發我思考發展個人事業的決心,於是開始留意安利生意,同時參與不同的講座。令我驚喜的是,在做生意的同時學到很多新知識,如美容化妝、營養學等等。我們在同一個行業裡工作,由於市道關係,對前景感到憂心,安利生意沒有固定時間,而且多勞多得,加上擁有龐大支援,令我們放心地與團隊一同發展安利生意。

## Wong Kwok-chung & Kai-heung (Chef/catering)

In the beginning, we joined Amway so as to buy products for own use. But after we have seen the portrait of different leaders at the Amway Center and have read the columns of New Qualifiers in Amagram, we start to consider developing our own business. Then I keep an eye on Amway Business and join various talks and meetings. Most surprisingly, I can gain different kind of knowledge while learning to start a business. Previously, we worked in the same industry, and sometimes worried about the future. Now I can enjoy greater time autonomy through Amway business. The more we put in the effort, the more we get back. With the support from the company, my team and I know that we are now ready to forge ahead.



## 直系直銷商 Direct Distributors



## 謝惠 (大學生)

踏入十八歲,我即參加安利,畢業後作全職發展,至今已晉身直系直銷商的行列。由於家人早已是安利直銷商,得到他們的引導,令我在生意上更得心應手。在安利,我所得到的除金錢以外,就是見識、保障及與家人的關係更親密。只要相信團隊,上下線一心,自然能創造更好的業績。

## Tse Wai (University student)

I joined Amway when I was 18 years old and became a full-time Distributor after graduating from university. Now I have reached the Direct Distributor level, and it seems natural to follow in the path of my family members who were already Amway members. My business is growing faster with their help, and in addition to a new income stream I have gained knowledge, security and closer relations with my relatives through Amway.



## 黎梓榮 吳綺彬 (廚師/會計)

在洛杉磯遇上安利直銷商,大家談起孩子與營養學,對方更建議我服用紐崔萊營養補充品一 我的安利事業就由這一刻開展。個人經驗是用真誠、真心相待,如此一來,對方自會知道你是出於關心。現在要帶領團隊,就必須知道凝聚力的重要性,把團隊變成一個大家庭,就能更好地幫助大家達到更好的業績。

## Lai Chi-wing & Joyce (Chef/accountant)

I met an Amway Distributor when I was in Los Angeles and we talked about a number of things, including bringing up children and the importance of nutrition. They suggest I try some Nutrilite products and that turned out to be the starting point for my Amway business. My experience in the business is that when you do something you should share it wholeheartedly, because people will then understand that you are sincere in your approach and doing it because you care for them, not simply because you're seeking rewards.



## 徐鏡鈞 伍綺虹(經理/教師)

小時候早已認識安利紐崔萊,直至婚後,開始為將來打算,於是決定發展安利生意。丈夫是 台灣人,思想比較傳統,因此我耐心解釋,很高興終得到他的支持。孩子出生後,我更有目標地做,如向身邊的同事推介產品與及安利生意的好處,而孩子更成為我最好的代言人!

## Hsu Chin-chun & I-hong (Manager/teacher)

I heard about Amway Nutrilite when I was a child. I started to plan for the future after getting married and decide to take up the Amway business. My husband is a Taiwanese whose mindset is quite traditional, but I explained to him what I was doing and gradually gained his support. After having my first child I worked to develop a better business plan, which I was happy to share with my colleagues. Now my youngster has become a great spokesperson for Amway products!



## 直系直銷商 Direct Distributors



## 黃茲堅 黃玉峰(商人/商人)

安利生意投資少但保障高,而且業績能夠不斷地累積下去,並可惠及子孫,因此非常值得參 加。我最欣賞的是安利高質素的產品及其退貨制度 — 試問有幾多公司願意作這個保證?即 使我們有幫助別人的心,也要得到高質素的產品支持才成!而「助人以助己」,就是我做安 利生意的座右銘。

## Wong Chi-kin & Yuk-fung (Merchant/merchant)

It doesn't take much money to get into the Amway business yet you get a lot of security in return. It was worth joining for me because whatever rewards I gain can be transferred to my children. I admire the products at Amway and especially treasure the "Satisfaction Guarantee" - how many other companies can offer such protection? "Helping myself through helping others" is my motto and I certainly get a big push from having such high-quality products at my disposal.



## 戴良民 王藝樺(商人/家庭主婦)

加入後的我更有自信,同時與家人及朋友的關係更好。我的目標是幫助更多的人,讓更多人 認識安利生意的好處 — 能幫助我們在達成理想、擁有自己生意的同時,將健康與快樂帶給 身邊的人,並讓我們擁有自己的生活方式。令我更欣慰的是,這將會成為我四個孩子的未來 保障。

## Tai Liang-min & Ngai-wah (Merchant/housewife)

Amway really helped to boost my self-confidence and I've also found my relationship with family and friends improving since I began this business. My aim is to help more people and let them understand more about Amway, which has helped us develop our own business where we can bring health and happiness to everyone. The best thing of all is that Amway has brought security for our children and ourselves.



## 金章直銷商 Gold Producer



## 李自成 李穎霞(商人/商人)

曾經擁有自己生意,但發現唯有在安利才能找到生命中的正能量,以及財務上的自由。侄兒 與兩位朋友及生意夥伴均加入我們的團隊。而安利人的成功例子更令我充滿成功的信心!

## Li Justin & Bonnie (Merchant/merchant)

We built up and managed many different kinds of businesses but only found a positive outlook for life and a route to financial freedom after joining Amway. My nephew and two friends, along with a former business partner who also ran a traditional business for many years, have now joined my Amway team. We have seen so many people succeed in the Amway business and we have faith that we can do it too!



## 銀章直銷商 Silver Producer



## 王麟生 吳寶卿(商人/會計)

參加安利後,我的人生觀和生活都有明顯的改變,人生更變得更多姿多采。每天,我們都以 喜悦的心情與朋友分享安利優質的產品,與及美好的事業!

## Wang Byron & Amanda (Merchant/accountant)

Since joining Amway our lives have changed a lot. Things are certainly more interesting now - and also more fruitful! Every day we are happy to share the high quality products and wonderful business opportunity with our friends.

# 零售推薦龍虎榜 Rolls of Honour – Retailing & Sponsoring

2008年6月 June 2008

## 10大個人 Top 10 Personal

## 零售 Retailing

Sun Bun Yung & Sau Har
Lau Shing Fat & Shin Lin
Kwok Sek Ming & Kei Yee
Fu Clement & Anita
Loo Chi Wing Wendy
Yip Shue Fun & Yuen Ting
So Fung Yi
Ho Wai Han & Po Yee
Chan Kwok Ming & Suk Ching
Ng Sze Ming

## 推薦 Sponsoring

Lok Chung Kwan & Yee Kwan
Pang Hing Man & Chan Ha
Chan Bik Yiu
Kong Wai Hung Waiman & Wong Neung Tai
Leung Hing Tai
Lee Sau Kwan
Yuen Mouchung & Wai Lin
Chan Chi Tim & Lau Mei Wah
Kwan Wing Tong & Suet Yee
Lee Wai Ling

## 10大直系小組 Top 10 Group

## 零售 Retailing

Lai Man Pan & Kam Ping
Fu Clement & Anita
Ng Che Keung & Hor Chi
Leung Kwok Pui & Yu Wa
Yeung Tak Fai & Chui Yue
Lo Paul & Paula
Ng Bill & Mabel
Chu John & Betty
Cheong Pui Kuong & Lai Yee
Lee Chan Tong & Poon Yuen Ho

## 推薦 Sponsoring

Leung Kwok Pui & Yu Wa Ng Daniel Lok Chung Kwan & Yee Kwan Chan Hin Tong & Sao Kun Ho Chi Leung Hoi Ngai Loon & Ngai Ching Tang Ma Fung Jing Mable Chan Ah Sum & Fung Har Leung Chun Wah Ka Gary & Jase





# 安利紐崔萊 意大利甲組勁旅AC米蘭 優質營養與頂尖球隊的完美組合 Nutrilite-the official nutrition supplement of AC Milan and the Milanello Training Center





意大利甲組球隊AC米蘭被喻為最成功的球會,曾3次贏得洲際盃、7次贏得歐洲冠軍球會盃、5屆歐洲超級杯及2屆歐洲盃賽冠軍盃冠軍,並於去年奪得國際足協世界冠軍球會盃。今年10月起,紐崔萊正式成為意大利甲組球隊AC米蘭的營養補充品贊助商,並支持球會旗下Milanello訓練中心的健康及體能研究工作,為球員度身訂造專屬的營養補充品處方,幫助球隊達到最優質健康。

Nutrilite, the world's leading brand of vitamins, minerals and dietary supplements, has forged a sponsorship agreement with AC Milan – the most successful club in the world, which boasts 3 Intercontinental Cups, 7 European Champions Clubs' Cups, 5 European Super Cups, 2 UEFA Cups Winners' Cups and the FIFA Club World Cup in 2007. More specifically, by collaborating with Milanello Training Center, Nutrilite can showcase how to help the team achieve optimal health.



# 預防流感營養組合 Nutrilite Immunity Health Pack

踏入秋冬季,天氣開始轉冷,容易患上傷風感冒。紐崔萊特別推出預防流感營養組合, 包括複合維他命C營養片、香蒜甘草片及果蔬嚼片各一瓶,助你增強抵抗力,免受流感的侵害。

The weather is getting cooler and the seasonal temperature change will serve to lower the body's immunity. Get ready for the battle against flu and other winter ailments by building up your body's resistance now.





## 複合維他命C營養片 增強免疫系統

由紐崔萊巴西農場所產的針葉櫻桃由於得到充足的陽光,所以維他命C含量特別豐富,一顆針葉櫻桃相等於4至32個鮮橙的維他命C含量。紐崔萊複合維他命C營養片能補充足夠維他命C,能增強免疫系統,抵抗細菌、預防疾病;同時有助擊退因空氣污染、吸煙飲酒、工作壓力所帶來的游離基侵害,助你抖擻精神迎接每日的挑戰。

## Nutrilite Bio C Plus - Immunity Booster

The acerola cherries grown at the Nutrilite Organic Farm get plenty of sunlight, which is known to be the richest source of vitamin C. Indeed, the vitamin C contained in one acerola cherry is equivalent to that contained in four oranges! Nutrilite Bio C Plus uses the cherries to help strengthen your immune system and fight off attacks from various diseases during the winter. It is also a natural antioxidant that helps reduce free radical damage caused by air pollution, smoking, alcohol and stress.



## 香蒜甘草片 超卓抗菌功效

古今中外,均認定香蒜具有超卓的抗菌功效。紐崔萊的香蒜甘草片含豐富蒜素,具有 消炎及抑制病菌生長的能力,並有抗氧化作用,幫助你強身健體。而天然草本配方內 含甘草成份,一方面幫助維持強健免疫系統,同時減輕香蒜的濃烈氣味與及對胃部做 成的刺激,助你減低患上流感的機會。

## **Nutrilite Garlic with Licorice –**

## Powerful Antibacterial Function

Fresh garlic has long been recognised for its powerful antibacterial function. The allicin compound found in garlic fights against bacteria and helps strengthen the body's immune system, while garlic also works as an effective anti-oxidant. Nutrilite blends the garlic with licorice to minimise the smell and to lessen the risk of stomach irritation or flu.





## 果蔬嚼片 提升抗氧化能力

蔬果中的維他命、礦物質與植物營養素,都是免疫系統不可缺。紐崔萊的果蔬嚼片, 提取自十一種蔬果,含豐富植物營養素,包括柔花酸、橙皮甙、葉黃素及蕃茄紅素, 能有效中和人體產生的游離基,全面提升人體的抗氧化能力。而植物營養素與維他命 及礦物質所產生的協同效應,更能強化免疫系統,促進細胞保護能力。

## Nutrilite Chewable Concentrated Fruits and Vegetables – Effective Antioxidant Protection

Vitamins, minerals and phytonutrients are your best partners if you're looking to build a stronger immune system. Nutrilite Chewable Concentrated Fruits and Vegetables is derived from 11 fruits and vegetables that contain plenty of phytonutrients including ellagic acid, hesperidin, lutein and lycopene, all of which help neutralise free radicals and offer effective antioxidant protection for your body. Combined with vitamins and minerals, phytonutrients can enhance the immune system and improve the ability of cells to protect themselves.





凡購買預防流感營養組合即送紐崔萊有機小故事T-shirt乙件 (備有男、女及童裝供選擇)及紐崔萊有機小故事DVD乙隻。 數量有限,送完即止。

Buy a special Nutrilite Pack and get a FREE Nutrilite Organic Stories T-shirt and DVD – available while stocks last.

# 安利紐崔萊 一 全球銷量冠軍的維他命、 礦物質及保健食品品牌

紐崔萊領導全球營養補充品市場 全球銷售總額突破30億美元



## 皇者地位 誰能代替

紐崔萊經過跨越兩個世紀的努力和發展,多年來一直保持 營養補充品的領導地位;更連續五年成為全球銷量冠軍。 根據獨立調查組織Euromonitor於2002年至2007年的報告 指出,紐崔萊一直領導全球的營養補充品市場,成為最有 實力的品牌。

## 30億美元的奇蹟

截至今年六月,紐崔萊的年銷售總額已突破30億美元,標 誌著品牌的成功與及頂尖競爭力,能夠在眾多品牌中脫穎 而出,贏得全球直銷商及顧客的愛戴。美國安利機構總裁 德·狄維士表示:「獲得這項殊榮,代表紐崔萊得到全球 顧客的認同,亦證明品牌以關注顧客健康的發展方向完全 正確。」

## 你知道嗎?

- 擁有超過161個不同專利
- 推出超過200種不同種類營養補充品,包括嚼片、膠 囊、沖劑、小食等等
- 超過50個國家、過百萬人每日服用紐崔萊營養補充品

Nutrilite, the world's leading brand on vitamin, mineral and dietary supplements, post a record of over US\$3 billion in sales over the last 12 months. We proudly announce the leading brand claim for the year 2008. Our Global Consumer & Market Insights Department consulted with Euromonitor International for a thorough investigation of 2007 sales of the leading vitamin, mineral and dietary supplement brands. The results clearly validates that the NUTRILITE brand is the leader. "Nutrilite has become a recognized brand globally and is on track for continued market growth in the years ahead as our IBOs continue to make deeper inroads with our health-conscious consumers." said Alticor President Doug DeVos.

## Do you know that....

summer Olympics.

- Nutrilite currently holds more than 161 granted patents worldwide.
- Nutrilite has more than 200 nutritional supplement products, which include tablets, capsules, powder drink mixes, nutritional snacks and bars.
- Millions of people in more than 50 countries use Nutrilite products every day.

# 紐崔萊里程碑 Nutrilite Milestone

1934年	創辦人卡路・宏邦成功創造出第 一種紐崔萊營養補充品	1934	Carl F. Fehnborg markets the first multivitamin/multimineral food supplement in the United States.
1949年	徳・狄維士與史提夫・溫安格加 入紐崔萊	1949	Jay Van Andel and Rich DeVos join Nutrilite Products Inc as distributors.
1972年	紐崔萊加入安利大家庭	1972	Amway Corporation acquires controlling interest in Nutrilite Products Inc.
1974年	紐崔萊開始發展美國以外的業 務 <sup>,</sup> 起步點為加拿大	1974	Nutrlilite brand launches in Canada, its first international market.
1990年代	紐崔萊正式打入國際市場	1990's	Nutrilite herbal products begin to launch globally.
1998年	根據1997年的銷售額,紐崔萊 的營養補充品成為全球銷量冠 軍;同年更打入中國市場	1998	Nutrilite is ranked the world's leading brand of vitamin and mineral supplements in tablet capsule form (based on 1997 salrs); Amway China launches the Nutrilite branf; today China is the largest Nutrilite market.
2005年	經改良配方的Double X多寶營養 片於超過30個地區出售,令當年 的總銷量激增5億美元	2005	Reformulated Nutrilite Double X <sup>™</sup> Multivitamin launches in more than 30 markets, increasing the value of the Double X brand by over 350%, representing more than \$500 million annually.
2006年	紐崔萊開始與全球頂尖運動員合 作,協助產品宣傳及推廣	2006	The Nutrilite brand begins partnering with high profile athletes to increase visibility and build brand awareness globally.
2007年	根據2006年的銷售額,紐崔萊 的營養補充品成為全球銷量冠軍	2007	Nutrilite continues to be the world's leading brand of vitamin, mineral and dietary supplements (based on 2006 sales).
2008年	紐崔萊代言人鮑威爾、劉翔及朗 拿甸奴,參與中國北京奧運	2008	Three Team Nutrilite athletes: Asafa Powell, Liu Xiang and Ronaldinho compete in the

# 紐崔萊廣告矚目登場

## 2008 Nutrilite Advertising Campaign

去年,紐崔萊「天然健康,人人有機」系列電視廣告甫一推出,即大受歡迎,更贏得2008 TVB最受歡迎電視廣告優異獎。

今年更將有機健康資訊平台伸延至港鐵車廂,

讓更多人認識紐崔萊及有機耕種所帶來的好處。

紐崔萊相信有機耕種對健康非常重要,自設4個已獲認證有機農場,

以天然方法栽種植物,並製成優質營養補充品。

Nutrilite believes the practice of organic farming is the source of natural and health. It has four large organic farming operations where plants are grown, harvested and manufactured for use in Nutrilite's range of quality food supplements.

紐崔萊的健康資訊及廣告將於10月至12月, 透過收視率最高的無線電視翡翠台及地鐵車廂發放。

Nutrilite will be launching a series of advertising campaign from October to December to further promote the true essence of the Nutrilite brand.

## 電視 一 無線電視翡翠台每日資訊 TVB Jade Daily Info-service

10月14日至12月19日 October 14 to December 19 (7:45a.m.) 10月13日至12月19日 October 13 to December 19 (9:00p.m.)

地鐵車廂 MTR In-Train 港島線列車 Selected trains on the Island Line

10月23至11月26日 October 23 to November 26

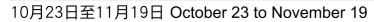


## 港鐵「消費地圖王」終端問訊機 MTR's Shopping Guide Map Kiosk 銅鑼灣站E出口(記利佐治街出口) Causeway Bay station Exit E (Great George Street)

eet)

10月15日至11月11日 October 15 to November 11

## 全線列車車廂內的「資趣台」 All In-Train Information Panels







Skin acts up to 15 years younger

**ARTISTRY** Creme L/X



## 解構肌膚老化原因

肌膚老化是自然定律,延緩肌膚老化是每個女士的夢想,大部份都只集中抗衡肌膚表面老化現象。但是,它們都無法改變肌膚老化的真正原因……

肌膚細胞已失去自我修復的天賦本能。

## 三大學派理論 解構肌膚老化成因

## 外在因素

## ↑ 游離基引發老化 Free-radical Damage

人體內的游離基(free radicals)具有強烈的氧化作用,破壞細胞結構,造成老化。

Free radical can elicit strong oxidative effect, impair cellular structures, thus causing the skin to age as a result.

## 2 DNA損耗引發老化 DNA Damage

空氣與陽光的游離基及紫外光會損壞細胞核內的DNA,形成老化。

Free radicals and UV radiation coming from the air and sunlight can disrupt and harm DNA in the cell nucleus. This is a causative factor in aging.

### 內在因素

## 3 細胞粒腺體老化 Mitochondria Damage

細胞粒腺體(mitochondria)亦會產生游離基,隨著生物自然衰老,粒腺體會出現退化,不再能為皮膚提供足夠能量。

Mitochondria are also producing free radicals. Degeneration will occur sooner or later due to natural biological aging process.

## 甚麼是粒腺體?

- 皮膚細胞內的粒腺體(mitochondria)是身體的「發電機」,製造三磷酸腺苷(Adenosine Triphosphate, ATP)——令肌膚細胞健康運作的重要能量,更可抵抗外來游離基及污染物的損害。
- 粒腺體會逐漸減慢新陳代謝,皮膚於是出現老化及乾紋現象。
- 粒腺體生產能量時,亦會釋放游離基,損害細胞天然修護能力。

### What are Mitochondria?

- Mitochondria are tiny organelles inside every cell that generate and provide the energy needed by our skin. The primary hob of the mitochondria is to create Adenosine Triphosphate (ATP) which provides the energy needed for each skin cell.
- As we age, mitochondria get old and their capacity to deliver cellular energy will decline too. ATP production declines and the cell will not have enough energy to perform properly. Skin will begin to show the visible sign of aging.
- When mitochondria create energy, it produces free radicals that damage the cell.



## 一般護膚品只顧表面,不足以全面抗衡老化

市面上一般護膚品,只會針對外在因素,例如抗氧化、保濕及防曬,其實並不足以有效防止肌膚衰老。

# ARTISTRY

# Creme

## 一形象坊

## 革命性「Creme L/X 細胞再青春技術」 Revolutionary "Cell Effect"

## 今細胞自我修復,從根本扭轉衰老定律

Awaken the cell's self-healing power. Turn back the clock from within.

## 4大完美成份

## The Perfect Four Ingredients

## 心磷脂 Cardiolipin

極之罕有及名貴的成份,比黃金珍貴30倍。為細胞產生及輸送能量,同時保護粒腺體不受氧化帶來的壓力。

It is extremely rare and 30 times more precious than gold. It precious energy synthesis and the transfer into the cell, defending mitochondria from oxidative stress.

## 左旋肌肽 L-Carnosine

人體內的天然抗氧化物質、保護粒腺體抵抗氧化、清除游離基、令肌膚重獲青春活力。

It can protect the cells from oxidation and free radicals, keeping the skin revitalized.

## 菠菜萃取物 Spinach Extract

一種高純度的萃取物,具有強力保護細胞抗氧功能,更有修復受損壞粒腺體的DNA。

It can repair damaged mitochondria DNA effectively.

## 擬南芥精華 Roxisomes™

含有與DNA相同的酶質,能修復游離基對細胞粒腺體DNA的損傷,提升肌膚的能量。

Contains an enzyme that is also found in DNA, Roxisomes ™ can amend mitochondria DNA and energize the skin.

## STEP 1

## 養份補充 Replenish

心磷脂先修復受損、老化的粒腺體膜,讓其運作重回健康 狀態,保持細胞提供足夠能量。

Creme L/X uses cardiolipin to repair the injured and aged mitochondria membrane, restoring its healthy function to render abundant cellular energy.

## STEP 2

## 狀態回復 Restore

利用左旋肌肽及菠菜萃取物提升細胞內的高能量粒子,扭轉細胞的衰老定律,恢復年輕活躍。

L-Carnosine and spinach extract are used to increase the production of ATP in order to reverse the aging skin cells back to a young and active mode.



## STEP 3

## 能量活化 Rejuvenate

以擬南芥精華有效修復粒腺體的DNA,令細胞運作重返健康 軌道。

Creme L/X found Roxisomes  $\mbox{}^{\text{\scriptsize{M}}}$  can repair and rectify accumulated mitochondria DNA damage.

## STEP 4

## 修護修復 Repair

細胞每複製一次便會產生氧化作用,所以Creme L/X特別利用 左旋肌肽及菠菜萃取物修復及保護粒腺體膜,減低氧化帶來的 傷害。

To protect cells against oxidation that occurs naturally during each replication, Creme L/X utilized L-Carnosine and spinach extract to reduce oxidative impairment.



## 臨床科學實驗證明 肌膚年輕達15年 Clinical evidence based on true science Skin acts up to 15 years younger

臨床研究測試上,Creme L/X起用獨立實驗室,測試不同年齡組別的女性於12星期內使用Creme L/X的成效。結果顯示,她們的肌膚在亮透度、滋潤程度及柔軟度都得以改善;更明顯減退幼紋及皺紋、收緊毛孔,肌膚更緊緻、肌膚色澤更均勻,帶來令女性驚喜的青春效果。

Women of different age groups were invited to take part in the panel test. After using Creme L/X for a 12-week period, the results were remarkable. Participants experienced an improvement in skin clarity, moisture level and softness.

Other benefits included a significant reduction in the appearance of fine lines, deep wrinkles and pore size, along with an improvement in skin firmness and skin tone evenness, exhibiting suprising younger looking effect.

	臨床測試
99.6%	肌膚亮透度改善 Improvment in skin clarity
99.5%	肌膚滋潤程度提高 Improvment in moisture level
86.6%	肌膚更柔軟 Improvement in softness
	親身體驗
98%	更柔軟 Experienced softer skin
98%	更潤澤 Experienced improved moisture level
93%	更幼滑 Experienced smoother skin

## 荷里活最真女星珊迪娜布洛 為Creme L/X獻上最真的第一次 Hollywood's true perfectionist - Sandra Bullock Finally finds her match with Creme L/X

珊迪娜布洛(Sandra Bullock)不但是荷里活最具影響力的女星,更是全球各個護膚品牌羅致的對象,自她出道以來從未為任何護膚品牌作代言人,直至今次遇上Creme L/X。

Sandra Bullock, one of the most powerful and influential actresses in Hollywood, has always been the most sought-after actress hotly pursued by many worldwide skincare brands, but she had never nodded to putting her name behind any until she met Creme L/X.

「如果我沒有信心塗在自己的肌膚上,我絕不會鼓勵其他女性使用。」 "If I wouldn't put it on my own skin, I would never ask other women to put it on their skin."





## 最新消息 Breaking News

雅姿Creme L/X在剛過去的紐約國際美容展(HBA)上,擊敗眾多對手,贏得高級護膚品組別的國際包裝設計 (IPDA)大獎,標誌著產品卓越的設計得到業內人士的認同。不少行內人均認為Creme L/X的設計十分破格,而且充滿未來感,同時非常符合實際需要。

Creme L/X and Amway were honored with the HBA International Packaging Design Award (IPDA) in the category of Prestige Skin Care. It recognizes packaging excellence and the year's most innovative design. Many insiders comment that the Creme L/X reflects the future of luxury, the unexpected design and streamlined shape are both unique and functional.







# Creme L/X 光芒四射的一夜 A Night to Remember

Creme L/X予人華貴、璀璨及閃耀的感覺,加上超卓的活膚功效,怎能不心動?雅姿的全年焦點Creme L/X於上月正式推出,並舉行華麗而盛大的晚會,並邀得安利(中國)研發總監陳佳、皮膚及美容科醫生及直銷商現身說法,分享她們與Creme L/X的美麗承諾,同場更展出來自瑞士的珠寶首飾。此外,藝人胡定欣大跳社交舞及即場豎琴演奏,盡顯尊貴及活力,配合Creme L/X形象令全場氣氛熱熾而哄動。

## 安利(中國)研發中心總監





「完美肌膚的最高境界,就是在保持肌膚健康 的同時延緩衰老。」

「一直以來,科學界認為肌膚老化的外在元兇主要是游離基和紫外線,而當99%的品牌都集中針對這兩個問題時,雅姿Creme L/X由根本出發,重視防禦性、強調整全治療及提高自身能力。細心研究Creme L/X的科學理論,就會發現它與東方哲學理論不謀而合——『上醫治未病,中醫治欲病,下醫治已病』,雅姿Creme L/X全面提升肌膚細胞的防禦力,正是『上醫』之道。」

「對雅姿而言,肌膚能透過科技的協助而達到自我完善,因此Creme L/X加入比黃金還要貴重的心磷脂(cardiolipin)為主要成分。它的珍貴處是只有在細胞的粒腺體裡才能找到,能為粒腺體產生及輸送能量,同時保護粒腺體不受氧化帶來的壓力所影響。簡單來說,Creme L/X為肌膚提供源源不絕的能量,從根本打好防禦基礎,令細胞由內而外延緩衰老。」

「Creme L/X的『Cell Effect細胞再青春技術』能喚醒肌

膚不斷自行補充骨膠原及水份,全面抗氧化及游離基;而IRS14則能夠極速修護受損細胞,同時提高細胞自行生長及複製健康細胞的能力。兩者相輔相成,就能為為肌膚打好健康基礎。配合Time Defiance細胞再生系列,即可令肌膚任何時刻都得都最周全的照顧,並達到防禦、護理及全面修護三重功效。」

## 用家心得一直銷商分享

## Tsang Jolly 曾桂芬

行政鑽石直系直銷商

「Creme L/X的獨特之處是它由根本出發,提升肌膚的自我修復功能。」

「連續用了一段日子後,某個早上洗面後不塗任何護膚品,一小時後竟發現皮膚全無乾燥感,仍然充滿滋潤與彈性,效果令人驚喜。我真切的感受到Creme L/X提升人體肌膚自我修護功能,令肌膚持久保存水份及養份滋潤,是真真正正、實實在在的美麗承諾。」

## Li Seamus and Daphne李文傑 洪一珏

銀章直銷商

「Creme L/X的功效比任何護膚品及美容服務都要優勝。」

Seamus:「男士跟女士同樣著緊面部肌膚,因為這是個人整潔的最佳表現。當知道Creme L/X有國際認可的科學理據及臨床研究實驗支持,自然放心使用。我發現使用後面部T字位的油份減少,毛孔明顯更緊緻,粉刺亦不復見。」

Daphne:「使用Creme L/X兩星期後,塗粉底時發現比以前更容易推開,而且上妝一整天仍覺十分貼面,就知道面部的滋潤度已得到提升。在過去,即使花上大額金錢做面部護理,效果並不明顯。相反,用了Creme L/X後,連朋友也留意到我的肌膚更加明淨細緻!」

# Creme L//

# **新一代舞后胡定欣** 分享護膚心得

近期忙於拍劇的無錢藝人胡定欣(Nancy)拍劇之餘亦不忘 護膚,並保持足夠的休息及均衡的飲食與生活習慣。好動 的她近來醉心舞蹈,更在《舞動全城》節目中散發無限活 力。被喻為「新一代舞后」的她,當晚不單即席分享護膚 心得,更表演一場充滿活力的探戈及森巴舞,令場內氣溫 急升!





# 逾千萬珠寶與Creme L/X的完美組合

健康的肌膚猶如名貴珠寶,能時刻發放閃耀的光芒。在Creme L/X的發佈晚會上,展示瑞寶原級珠寶,由身穿晚到實級特兒展示一系列與特兒展示一系的模特兒展示一系的模類,華麗璀璨的珠寶首飾,將全場氣氛推上高峰。









當晚一眾直銷商雲集,欣賞豎琴、 舞蹈、catwalk及嘉賓分享等多個精 彩環節,令人目不暇給。





晚會開始前的豎琴演奏,為一整晚的節目打開序幕。

場內坐無虛席,大家都欲親自了解Creme L/X的功效。



許智政醫生從醫學角度解構皮膚老化原因,令大家獲益良多。



嘉賓與主持的妙問妙答,為台下帶來歡樂氣氛。



晚會過後,直銷商即急不及待購買Creme L/X,親身體驗其神奇功效。



港姐司儀朱凱婷的肌膚又白又滑, 未知是否Creme L/X的功勞!

## 後記

入場前已經感受到Creme L/X的懾人魅力,直銷商的熱情尤其令人驚歎!聽過台上一眾嘉賓的分享,還有精彩的豎琴、珠寶展及舞蹈表演,讓大家渡過精彩、難忘的一夜。而安利(中國)研發中心總監陳佳的一席話,更令在場所有直銷商獲益良多。

**Artistry** Winter Care

無懼天氣驟變

唯有邪族美



## 皮膚乾燥

秋冬季天氣濕度突變,皮膚容易出現脱皮。另外,亦可能因為面部角質層太厚,致使補濕因子難以滲透。

解決方法:溫和去角質,加倍護膚

## Time Defiance 修護潔面霜

- 優質氨基酸活性界面,產生綿密細緻泡沫,有效清除面部污垢及油份
- 含持濕脂類基質 (HLM+),其中主要成份迷迭香萃取物,可大大提升肌膚的自我保濕能力
- 黃金菊及甘草根精華可鎮靜肌膚

## Time Defiance 修護柔膚水

- 含專利燕麥萃取物成份,有效去角質死皮,讓修護成份充份吸收
- 蘊含Derma I (再生細胞複合物I),能阻止細胞氧化,有效防止皺紋及鬆弛現象
- 凝露質地,快速渗透,深層修護肌膚



DP: \$265 DP: \$278



1821 1822 **DP: \$338 DP:\$338** 

## 敏感發紅

每到秋冬雙頰很易變紅,主因是皮膚太乾,令角質層和表皮層的自我保護力降低。

解決方法:回復抗氧化和保護功效

## Time Defiance 日間防護乳霜/乳液

當中的Derma I (再生細胞複合物I) 能有效防止細胞氧化、出現皺紋及鬆弛現象,並可四重抵禦游離基破壞達10小時,含SPF15及PA+++,全面防禦紫外線。



1823 1824 **DP: \$348** 

## 幼紋加深

秋冬時分,空氣中的濕度偏低,肌膚容易因乾燥而引起細紋。

解決方法:提升肌膚含水量,去紋緊緻

## Time Defiance 晚間再生乳霜/乳液

Derma II (再生細胞複合物II),可有效提高肌膚彈性及緊緻度;同時蘊含持濕脂類基質 (HLM+),能迅速提升 肌膚水份及滋潤能力,令肌膚回復柔滑,減輕乾燥問題。

全方位修護 極速修復DNA

## **Time Defiance IRS 14**

轉季時份,肌膚特別脆弱,容易受外來因素傷害。

Time Defiance系列IRS14能夠修護受損細胞,

連續使用14日,就能令皮膚質素全面upgrade。



# 五彩養顏湯 Rainbow Soup



## 食譜筆記

材料

水

海鹽

- 1 煲營養豐富的湯水時,最希望是可保留材料的營養,皇 后牌鋼煲的鎖水特性可保留食材的營養,減少營養份子 揮發。
- 2 利用皇后牌焗鍋煲湯,可以把湯預先煲好,晚餐時趁著放上蒸濾鍋蒸餸的時間再煲一會,湯會更香濃。
- 3 這食譜可説是雜錦湯,有不同類別、顏色的食材,熬成的湯水味道多樣細緻。

## Notes

- 1 It is important not to lose the nutrients when you make the broth. The special Vitalok system used by Queen Cookware helps to maintain the nutrients in food and prevent moisture from seeping out. That's why you can cook with just a small amount of water.
- 2 The design of Queen Cookware helps to maintain a constant temperature. I like to prepare the soup first but the cookware enables you to cook other dishes in stacks right before dinner to enhance the fragrance and essence of the ingredients.
- 3 The soup ingredients are very varied, so the soup is blessed with many subtle tastes.

9 cups

to taste

1.5.4.1		nigi o alonto	
豬脹肉 (切件)	1斤	Cubed pork shin	1 catty
薑	2片	Ginger	2 slices
本瓜	300克	Papaya	300g
紅蘿蔔	1個	Carrot	1
粟米	1條	Corn	1
蘋果 (去芯)	2個	Apple	1
花豆 (浸1小時)	¼杯	Speckled kidney beans	⅓ cup
白扁豆 (浸1小時)	¼杯	White hyacinth beans	¼ cup
猴頭菇	4個	Lion's mane mushrooms	4
蜜棗	3粒	Dates	3

9杯

適量

Water

Sea salt

Ingredients



## 烹煮器皿 Utensils



預備時間:45分鐘 烹調時間:3小時

Preparation time: 45 minutes
Cooking time: 3 hours

## 做法 Method

1 水加一片薑煮沸,下豬肉飛水,取出備用。 Add a slice of ginger to the boiling water. Blanch the pork in the water for a while and then remove.

2蔬果去皮切件洗淨。 Peel all the vegetables then cut into pieces and wash.

2 猴頭菇浸透洗淨。

Soak the lion's mane mushrooms and wash.

4水、所有材料下滾水中用中火 煮沸。轉慢火煮兩小時,加少 許鹽享用。

Put all the ingredients together in the hot water and boil on a medium heat. Simmer on a low heat for two to three hours, seasoning with salt according to taste.

# 蒸梅子味噌排骨 Spareribs with Plum and Miso sauce





## 食譜筆記

- 1 在用皇后牌焗鍋煲湯時,加上蒸濾鍋蒸餸,既省燃料又省時間。
- 2 善於運用不同國家的調味料,就可烹調美味菜色,白味噌可在日式超市找到,不同品牌的味道稍有不同,大家可依自己口味調配味噌及糖的份量。
- 3 肥瘦相間的肉排,口感較佳。

## **Notes**

- 1 Using the Queen Dutch Oven and Steamer to cook different dishes together, the effective heat distribution of Queen Cookware enables the cooking of several dishes on one burner at the same time, saving you both time and energy.
- 2 Mixing different kind of seasonings together can create fascinating dishes with varied tastes. White miso can be bought in Japanese supermarkets or stores. There are many different brands and the tastes are different too. You can make your own favourite by mixing the miso with sugar.
- 3 Use spareribs with plenty of fat they are much more delicious!

	- 11/
	*
47	/h-
	-

## 澳洲肉排 蔥粒、芫茜

## 醃料

台灣原粒梅子醬	
口房你似何」香	
日本白味噌	
蒜茸	1
糖	
生粉	
檸檬汁	
生抽	
紹酒	
麻油	
紅辣椒粒	

## Ingredients

400克 Australian spareribs 400g 適量 Chopped spring onion & parsley small amount for garnish

## Marinade

1湯匙	Marinaue	
2湯匙	Taiwanese plum paste	1 tablespoon
1%湯匙	Japanese white miso	2 tablespoons
1茶匙	Minced garlic	1½ tablespoons
1⁄4茶匙	Sugar	1 teaspoon
1茶匙	Flour	1/4 teaspoon
1茶匙	Lemon juice	1 teaspoon
1茶匙	Soy sauce	1 teaspoon
1茶匙	Cooking wine	1 teaspoon
2茶匙	Sesame oil	1 teaspoon
	Minced red pepper	2 teaspoons

烹煮器皿 Utensils



皇后牌6公升焗鍋、蒸濾鍋及焙碟 Queen Six Litre Dutch Oven, Queen Steamer and casserole

預備時間:35分鐘 烹調時間:20分鐘

Preparation time: 35 minutes Cooking time: 20 minutes

## 做法 Method

▲ 肉排切成1吋方塊,洗淨後吸乾水份。
Cut the spareribs into 1-inch cubes, then rinse under the tap and drain.

2 蘸料拌匀 (除辣椒粒), **猪**成醬料。

Mix the marinade (except the minced red pepper) and turn it into a paste.

3加入排骨中,下辣椒粒 拌匀,醃30分鐘。

Rub the mixed marinade onto the spareribs, then add the minced red pepper and set aside for 30 minutes.



4水煮沸,排骨放焙碟,置蒸鍋中,中火蒸約20分鐘至熟。

Heat the water until it comes to a rolling boil. Put the spareribs on the casserole then place it in the steamer and stack on top of the Dutch Oven. Cover and boil on a medium heat for 20 minutes.

**5** 撒些蔥粒、芫茜,即可享用。 Sprinkle the chopped spring onion and parsley over the ribs and serve.







巴西位處於南美洲的東北 邊緣,北部是廣闊的亞馬 遜熱帶雨林,大部分人口 居於南部,而境內的亞馬 遜河是世上流量最大的河 流。全境屬熱帶氣候,亞 馬遜平原由於接近赤道, 因此多雨而且陽光充沛, 最適合種植不同種類的植 物。巴西生態究竟有多美? 究竟有多好?只要來探訪紐 崔萊巴西有機農場,就可以 了解自然生態的奧秘。

今年安利透過「有機資源中心」從全港 8間大學中挑選出4位大學生,於6月至 8月前往巴西有機農場進行8星期的暑期 實習,包括實地考察及進行研究,並與 當地農夫一起工作,親身體驗紐崔萊有 機耕種的過程。





# 生態與環境:

紐崔萊巴西有機農場猶如一部活生生的自然生態百科全書 — 根據生態學說,物種會互相牽制,而紐崔萊巴西有機農場正是以瓢蟲消除其他害蟲,同時又進行輪種,提高生物的多樣化。有機農場能夠維持生態平衡,令環境與自然生態更接近,同時可持續發展,因此可以容納更多種類的生物,讓生態得以健康發展。

原來安利花了近十年的時間去改善環境,直至符合有機耕種的條件才開設紐 崔萊巴西有機農場;廠房每隔30分鐘就會進行測試,以確保萃取物的質量; 並為員工提供培訓課程,讓他們學習英語、營養學、音樂和各式各樣的運動,以及有機耕種的好處。在安利的照顧下,員工和自然環境同樣得到妥善 照顧,所生產的營養補充品自然是最優質的。

## Man and Nature in Perfect Balance

The Nutrilite Organic Farm in Brazil is like an encyclopedia of the natural environment where every living thing has its natural enemy. For example, at the Brazil farm they use beetles to kill the bugs which can damage the vegetables, while the rotation of crops helps to increase the farm's biodiversity. An organic farm can maintain a balance in the ecosystem yet at the same time be continuously developed. By introducing more kinds of species the farmers are able to maintain a healthy ecosystem.

Before establishing the organic farm in Brazil, Amway spent 10 years modifying the environment until it was suitable for organic farming. The commitment to quality continues in the Nutrilite factory, where they do sample tests every 20 minutes to ensure everything is up to scratch. They also provide training courses for the workers, including English, nutrition, music and different kind of sports.

With the support of Amway, both the workers and the environment are treated with tender loving care, helping to ensure that Nutrilite supplements are produced to the highest possible quality.





「到過紐崔萊巴西有機農場實習過段,對紐崔萊的產品更有用心,相信在如此優質的 環境下以天然方法栽種的植物,能夠提供最優質的營養。」

> 黃慧玲 Koey Wong 香港浸會大學二年級,主修應用生物學





「在紐崔萊巴西有機農場裡,人與自然的關係是如此美麗而和諧,令我非常感動。」

容卓敏 Charmaine Yung 香港科技大學二年級,主修生物學

紐崔萊巴西有機農場的員工一向少駕車或騎單車,不單是為了多運動以保持良好體 魄,更重要是減低農場內與及周邊範圍的空氣中之二氧化碳含量。從這一點可以知 道,他們非常重視自然生態。同時令人反思到安利作為跨國企業,亦願意投放大量 資源於環境保護與及生態保育之上,個人就更是責無旁貸。在紐崔萊巴西有機農場 成功並有效地在商業與環境保護之間取得平衡,這一點我們每個人都值得借鏡。

不難發現紐崔萊巴西有機農場的員工及周邊社區的居民總是笑容滿面,原來他們都 透過有機農場得到很多好處。對員工而言,不單得到穩定的工作,還有周全的照顧 每天吃自種的有機蔬菜,更在工作中學到更多有用的知識。而有機農場亦一方 面教育周邊社區的居民有機耕種的好處,同時亦向他們購下以有機方法種植並合乎 標準的針葉櫻桃……這裡的小朋友們從小就學習自然生態與營養知識,而當地人民 的教育程度亦得到多方面的提升。

## Working Together in Harmony

People who work at the Nutrilite Brazil Organic Farm seldom drive, mostly using bicycles to get around and helping to reduce the carbon footprint of the farm. Amway takes its green credentials seriously and is willing to commit a lot of resources to environmental protection. At the Nutrilite Brazil Organic Farm the aim is to strike a perfect balance between commercial needs and ecological necessities.

People who work in the farm or live nearby are usually seen with a smile on their face, acknowledging the way their lives have been enhanced through the enterprise. Farm workers have a stable job, a healthier life and access to new knowledge.

The farm also shares the benefits of organic farming with communities nearby, purchasing organic acerola cherries from local enterprises. Youngsters are exposed to ecological and nutritional education from an early age and the overall education level of the people in neighbouring communities has benefited from the presence of the Nutrilite farm.





旗 Eco Tour to Nutrilite Brazil Organic

「回港後,看到滿眼的高樓大廈,令我更相信紐崔萊巴西有機農場以自然為本的信 念,同時相信有機耕種對環境及我們的健康均非常重要。」

> 黃嘉寶 Mabel Tung 香港城市大學一年級,主修環境科學及管理





「在紐崔萊巴西有機農場實習後,就深深地體驗到何謂社會企業 — 安利是不少大型 企業的榜樣!」

李曉嵐 Karli Li

香港中文大學一年級,主修地理及資源管理

# 安利禮券送禮的最佳選擇 A Gift for Everyone – Amway Gift Voucher

佳節將至,送安利禮券予親朋好友, 表示你對他們的關懷與心意!



備註:有關禮券條款,請參閱禮券背面細則。

For details please refer to the terms & conditions on the back of the voucher

# 平凡工作 非凡使命 安利志願者服務京奧

## Amway China Volunteers at the Beijing Olympics



為安利奧運志願者加油



王學東:留住人生的重要經歷

劉格婷:檢票口的快樂人生

今年的北京奧運會上,共有384名安利(中國) 志願者,其中13人直接服務賽區,其餘371人 則於不同城市服務。而來自上海的安利志願 者唐怡青於今年7月24日,代表安利志願者參 加於上海體育館舉行的上海賽區志願者的誓 師大會,並接受市委副書記殷一璀頒發的奧 運志願者工作證。

> A total of 384 Amway China Volunteers helped out during the Beijing Olympic Games in August - 13 of them in the main division and the others working in different Mainland cities. Tang Yiqing, an Amway volunteer from Shanghai,

represented Amway volunteers to help at the Volunteer Pledge Rally in Shanghai at the Shanghai Indoor Stadium. She also had the honour of receiving her working pass from Yin Yicui, Deputy Secretary of Shanghai Municipal CPC Committee.

## Xu Jie

April Heinrichs, former captain of the United States team that won the first ever FIFA Women's World Cup in 1991, was in Beijing to represent FIFA at the Olympics. With the help of Xu Jie, a volunteer from Amway China's Tianjin branch, she was able to complete her duties successfully. "Your country is touching the world through the Olympics and through people like you," April told Xu Jie.

## He Ting

He Ting, from Amway China's Shanghai branch, served as team leader of the No.3 Staircase, Shanghai Stadium. She and her colleagues had to process more than 4,000 tickets every day and smiled continuously as they repeated the same sentences: "Please stay in the queue... Be careful with your umbrella... please be patient and don't push... Thank you for your cooperation". On August 10 it rained heavily in Shanghai and after seven hours of hard work He Ting found her sneakers were full of water. She still kept smiling..

## Tang Yiqing

Tang Yiging from Amway China's Shanghai branch served as a guide for the spectators. One day she heard a baby crying and found that her mother could not make him stop. The mother said her baby was hungry but his bottle had been retained during the security check at the entrance. Yiging went out of her way to help, letting mother and baby stay in the information centre while she collected the bottle from the security department. This little human touch brought a warm glow to the Olympic Games.

## **Zhou Jin**

Zhou Jin is from Gensu and during the Olympics she was a volunteer at the Yingdong Natatorium. Her duties included processing daily reports from the National Olympic Sport Centres and making sure they were delivered to the Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad (BOCOG). What was on the surface a relatively simple and easy task required a lot of focus and dedication from Jin.



## 徐杰 威動全世界

曾帶領美國女足奪得世界錦標的隊長April Heinrichs,於今年北京 奧運會以國際足協代表的身份來華工作。得到來自安利天津分公 司的志願者徐杰從旁協助,令天津賽區工作得以順利完成。她向 徐杰説:「世界被京奧和像你這樣的人感動。」

## )賀婷 認真加細心

來自上海的安利志願者賀婷,是奧運上海賽區萬體館三號扶梯的 組長。她每天都要把這幾句話重複無數次:「觀眾朋友們,請你們有序排隊,當心你們的雨傘,不要傷到你周圍的觀眾」、「請 各位觀眾耐心等待,很快就會挨到你的,請不要擁擠,謝謝配 合。」……她與同伴們每天要處理超過4,000張門票,但一直保 持微笑。8月10日上海大雨傾盆,她在工作了7個多小時後才發 現,濕透的運動鞋裡全都是水。

## 》唐怡青 從小處著手

同樣來自上海的安利志願者唐怡青,職責是觀眾服務引導員。有一天她看到一位婦人抱著幾個月大,哭鬧不休的嬰孩走來走去。 原來是奶瓶在過安檢口被扣起,現在孩子餓了卻沒奶喝。她馬上 帶這位媽媽到諮詢亭歇息,再向安檢口取回奶瓶。看來微不足 道,卻為京奧添加了點點人情味。

## 》周謹 一絲不苟的責任心

來自甘肅的志願者周謹在奧運期間主要服務於英東游泳館。她主要負責收集及書寫奧體中心場館群的每日運作報告,並填報相關表格上報與組委。這看似簡單容易的工作,需要的是無比的專注和責任心。

## **》**奉獻,不單在賽場裡

北京奧運會能夠成功舉辦,直接服務於奧運賽事的志願者功不可沒,而於各個城市及單位服務的志願者同樣

貢獻良多。來自安利的371名奧運城市志願者中,有35位於秦皇島服務,另有336位於北京7個區縣的9個站點服務。在奧運前夕與賽事舉辦期間,他們在奧運場館周邊的服務站點為遊客和觀賽者提供資訊諮詢及語言翻譯等服務。他們的工作態度非常認真,面對問路的遊客,志願者會親帶他們到目的地。而在廣西、黑龍江、陝西、四川、雲南這些非奧運賽事舉辦地,安利志願者們亦不遺餘力推動全民健身、派發環保袋宣揚綠色奧運、向貧困家庭送贈電視機,一同分享奧運……

## )無私奉獻 偉大情操

作為一個經驗豐富的志願服務集體,安利中國有45,000名志願者,全國共有156個「安利志願者服務隊」,累積服務時間超過70萬小時。從社區志願服務,到大型賽事、搶險救災,安利(中國)透過完善的組織體系與管理制度,實踐著志願者精神一512汶川大地震發生後,安利迅速動員近4,200位當地志願者投身救災最前線。由於長期在公益服務、抗震救災等方面不斷貢獻,安利志願者今年榮獲由團中央評選的「中國百優志願服務集體」稱號。

安利(中國)日用品有限公司總裁黃德蔭先生表示:「『幫助每一個人創造更加美好的生活』是公司的使命,員工自發性地一同服務社會,令志願服務者隊伍日益壯大;我們從不提供任何物質鼓勵,卻不減安利志願者的熱情,這完全是愛心奉獻。」

## ${m \gamma}$ An Outstanding Contribution

The simple truth is that the Beijing Olympics would not have been a success without the help of the army of volunteers – a fact acknowledged around the world after the Games were over.

A total of 35 Amway volunteers worked in Qinhuangdao plus 336 in Beijing, giving out information before and during the Olympics and providing a vital translation service. They all took their duties very seriously, going out of their way to help visitors who had difficulty finding what they wanted.

In Guangxi, Heilongjiang, Shaanxi, Xichuan and Yunnan – none of which were listed as Olympic Divisions – Amway China volunteers promoted the importance of exercise, offering free bags to promote the "Green Olympic" and donating TVs to poor families so they could share in the happiness of the Games.



安利北京城市志願者

There are now around 45,000 Amway China volunteers working in 156 volunteer teams, and their accumulated service amounts to more than 700,000 hours! From local service to international sport fairs and earthquake relief, Amway China has managed to mobilise its volunteer team where help is needed most.

After the May 12 earthquake in Sichuan Province, around 4,200 Amway China volunteers went to the disaster area frontline as soon as possible to help with the relief effort. Because of this great effort, Amway China was awarded a "Top 100 Excellent Units in Volunteer Service in China" honour at the annual contest for excellent volunteers organised by the Communist Youth League.

Audie Wong, President of Amway (China) Company Limited says that "helping people live better lives" is Amway's motto, "and my colleagues are willing to serve society unconditionally. The volunteer team just keeps getting bigger and bigger, despite the fact that we never actively recruit, and everyone is so enthusiastic and willing to help."

# 優質服務在安利

# **Putting the Consumers First**











中國早在23年前已經響應國際的呼籲,培育並推動中國消費者的維權意識,並就國際消費者權益日舉行不同活動。今年對安利(中國)而言,更是別具意義一一方面應邀出席由中國消費者協會及搜狐網共同舉辦的「消費與責任」會議,一同列席的還有國家工商總局、國資委等相關政府部門;而在奧運前夕,安利(中國)更參與大型的宣誓儀式,向社會鄭重承諾以誠信經營、公平競爭、保護消費者的權益,並為消費者提供優質服務。

今年,安利中國各分公司更積極響應號召,在全國100多個城市近120家店舗開展了不同形式的宣傳活動,包括關於維護消費者權益的講座、品牌的優質產品展覽,還有安利(中國)優質服務宣言:

## 安利(中國)優質服務宣言

我們提供優雅、舒適的一流購物環境,從高檔時尚的 直營店舖,到貼近社區的經銷商工作室及服務網點, 我們真誠面對每一位顧客,用親切的微笑讓消費者賓至 如歸;

我們建設高效的營運支持體系,確保貨暢其流,及時將 產品送到顧客手中,讓消費者盡享便利與快捷;

我們打造高端的體驗中心,讓消費者零距離感受到安利 健康、美麗與環保的品牌內涵;

我們不斷提升專業知識與服務技能,擔當消費者的優質 生活顧問;

我們關注顧客的每一個需求,為顧客打造個性化的服務 方案;

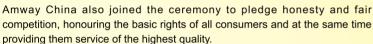
我們承諾全程無憂的退貨及換貨保障,認真傾聽每一把聲音,快速回應每一個疑問,讓顧客安心消費、購物無憂。

- 1 重慶永川的員工為工商局領導展示皇后鍋。
- 2 重慶萬州店鋪與工商局聯合進行直銷法規的宣傳。
- 3 遼寧分公司與省消協共同舉辦主題座談會,介紹公司的優質服務理念。
- 4 河北分公司員工和行銷人員向省消協代表提交優質服務承諾書。
- 5 湖北武漢市副市長胡緒琨帶頭在「萬人簽名」活動上簽名後,一眾嘉賓亦上前簽名, 以示對安利(中國)的信心。
- 6 湖北宜昌店鋪員工熱情幫助顧客使用查詢系統。
- 7 山西太原分公司在現場設立投訴台,接受市民諮詢;活動當天並無接獲對 安利(中國)及產品的投訴。
- 8 江蘇南通分公司與市消協舉辦南通市首屆消費維權論壇,副市長藍紹敏到會致辭。
- 9 安利(中國)在中消協舉辦的「消費與責任」論壇上承諾誠信經營,保護消費者合法權益, 向消費者提供優質產品。
- 10 上海的店鋪裏,員工熱情分發宣傳品,讓消費者更加深入瞭解安利的優質服務理念。
- 11 在廣東的活動現場不難鰥現,安利的產品很受消費者歡迎。

# 高效•專業•貼心•安心

World Consumer Rights Day was first observed on 15 March 1983, and has since turned into an important annual event for mobilising citizen action.

China adopted World Consumer Rights Day 23 years ago, with the aim of promoting the basic rights of all consumers and demanding that those rights are respected and protected. This year, Amway China was invited to take part in a "Consume with Responsibility" meeting hosted by the China Consumers' Association and sohu. com together with the State Administration For Industry & Commerce and the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council.



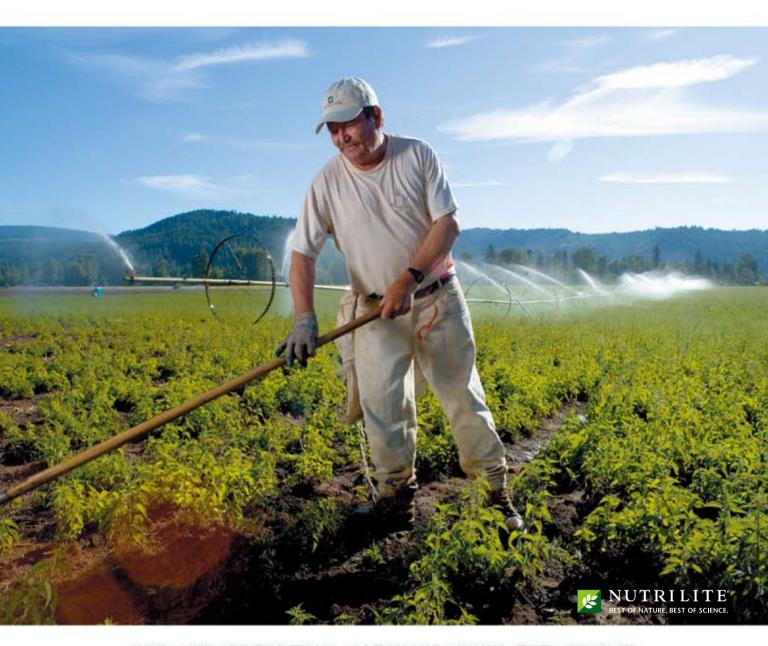
Currently, more than 120 Amway branches in over 100 Mainland cities are running various consumer-related activities and campaigns, including talks on consumers' rights, Amway product displays and highlighting the Declaration of Best Quality Service.

## **Declaration of Best Quality Service**

- We provide cosy and comfortable shopping environments. From high-end purchasing centres to local offices and service centres, we make every customer feel as if they are at home.
- We employ an efficient distribution mechanism to ensure products are delivered on time and that customers can enjoy a convenient express service.
- The Nutrilite Experience Centre provides customers with an opportunity to feel the Amway culture of living a better, more environmentally conscious life.
- We continue to enhance our professional knowledge and services, acting as consultants for a better life for our customers.
- We will always concern ourselves about the needs and demands of customers, providing them with a tailor-made service.
- The Amway "Satisfaction Guarantee" protects the rights of customers, and we take all forms of feedback seriously. Our main concern is to ensure that consumers enjoy their shopping.







紐崔萊一直相信天然的環境與種植方法,才會長出健康植物、並於加州、墨西哥、巴西及華盛頓 設有機農場。不使用農藥及化學肥料、充份利用大自然資源;同時採取天然的耕種方式、如以瓢 蟲消滅害蟲、放羊去除雜草等、令植物生長更健康。

